

## Recette du chou rouge (dégustation lors de la fête des aînés)



Le restaurant « Au Raisin d'Or » a réouvert courant septembre et est désormais animé par **William et Laurie Moser** qui succèdent avec talent et passion à Joël et Muriel Jamm. La commune est chanceuse d'héberger un si bon restaurant dans lequel des cuisiniers et équipes de qualité se succèdent.

### Ingrédients locaux origine Alsace :

- 1 kg de chou rouge
- 30 gr de beurre
- 300 gr d'oignon
- 16 gr d'ail
- 20 gr Melfort
- 13 gr sel, une pincée de poivre,
- 30 cl de Pinot Noir
- 400 gr de pomme
- 1 demi-bâton de cannelle
- une pincée de graine de coriandre
- une pincée de clou de girofle
- 1 demi-cube de bouillon poule cube Knorr
- une pincée de thym
- 1 feuille de laurier
- une pincée de baie de genièvre
- une pincée de cumin.

### Préparation

Tailler le chou rouge en fine lamelle. Eplucher et tailler les pommes en cube de 1 cm sur 1 cm environ. Faire un sachet aromatique avec les épices (cannelle, coriandre, girofle, thym, laurier, baie de genièvre, cumin). Dans une large marmite, suer l'ail et l'oignon au beurre. Ajouter ensuite le chou rouge, le Pinot Noir, le Melfort, le sel et poivre, le bouillon de poule, les pommes et pour finir le sachet aromatique. Cuire l'ensemble à feu doux pendant 1 heure. Servir avec un chapon d'Alsace farcie aux châtaignes.

## Solution du précédent numéro pour la photo mystère

Lieu : ancienne horloge de l'église qui se trouve à la salle d'Honneur



**Le maire, les adjoints, les conseillers municipaux ainsi que le personnel communal vous souhaitent de très belles fêtes de fin d'année !**



Mairie de Zimmerbach  
25 rue Principale à 68230 ZIMMERBACH • Tél : 03 89 71 10 14 • Courriel : mairie@zimmerbach.fr  
Gratuit • Ne pas jeter sur la voie publique. Crédit Photos : Mairie de Zimmerbach



# UNTER UNS

## Entre nous



Déc. 24



## ÉDITORIAL

*Chères Zimmerbachoises, chers Zimmerbachois,*

*Il y a bientôt 80 ans, le 5 février 1945, deux jeunes habitants, Paul Kayser et Paul Schwartz, s'élancèrent vers l'église Saint Georges, montèrent quatre à quatre les marches du clocher et sonnèrent les cloches : les troupes américaines, alliées à l'armée française, entraînent dans notre village ! Zimmerbach était libérée !*

Derrière l'abbé Paul Vuillemin et des héros de l'ombre comme "Micky" (Marie Thérèse Kerchenmeyer née Kayser), notre commune fut un haut lieu de la Résistance, si bien que le 7 octobre 1945, la fête de la Résistance de la vallée de Munster y fut organisée sous le haut patronage du général de Lattre de Tassigny. Quelques années plus tôt, hélas, plusieurs jeunes Zimmerbachois furent victimes de l'incorporation de force, sous un uniforme qui n'était pas le leur. Parmi eux, Marcel Schwartz mourut à 21 ans, dans la ville ukrainienne de Zaporijia, où est située une centrale nucléaire attaquée par la Russie depuis le début de l'invasion de février 2022. Tragique coïncidence.

Du 24 janvier au 9 février 2025, nous commémorerons comme il se doit les 80 ans de la Libération de notre village : l'héroïsme de ses résistants, les crimes subis par ses incorporés de force, les difficultés rencontrées au quotidien par ses habitants, dont certains vivent encore dans notre village et préparent avec nous cet événement. Vous trouverez dans ce Unter'Uns le programme de l'ensemble des festivités. Le magazine de l'agglomération détaille pour sa part les événements organisés dans l'agglomération. Enfin, le livre sur la Libération que vous avez aussi trouvé dans vos boîtes aux lettres vous est offert, comme à chaque foyer de l'agglomération. Il résume l'histoire de communes de la poche dont Zimmerbach, grâce à plusieurs témoins que je remercie. Alors que notre pays souffre de ses divisions, je n'oublie pas non plus qu'avec la Libération est né le Conseil national de la Résistance, une formidable aventure rassemblant derrière le général de Gaulle toutes les forces politiques, au service d'une "certaine idée de la France" qui remet notre pays sur la voie de la prospérité et de la solidarité.

Cet exemple devrait inspirer bien des responsables politiques.

J'espère que vous participerez nombreux aux événements du 80<sup>ème</sup> anniversaire de la Libération, comme vous participez de plus en plus massivement aux manifestations communales et associatives. Merci à tous, ainsi qu'aux bénévoles qui les organisent. Je me réjouis de voir notre village vivre dans la convivialité.

L'année 2024 qui s'achève a été marquée par plusieurs réalisations importantes, qui bénéficient concrètement à chacun d'entre vous : le bus G qui nous relie à Colmar a été pérennisé, le passage en LED de l'éclairage public a été engagé, les vigneron et promeneurs bénéficient de chemins de vignes réhabilités, les 70 écoliers et inscrits au périscolaire profitent d'un nouveau préau, les plus de 60 ans participent toujours aux cours gratuits de gym et nous avons eu plaisir à organiser un nouveau repas des aînés.

Ces projets se poursuivront en 2025 : la deuxième tranche du passage en LED sera engagée rue Saint Gilles et rue du Pflixbourg ainsi que leurs rues adjacentes, les chemins viticoles secteur Eichstoll seront rénovés et divers travaux de voiries seront engagés. Nous réaliserons également des actions pour limiter la vitesse, mieux indiquer la priorité à droite rue Sturm et améliorer la visibilité au carrefour rue des vergers, du réservoir et du Riesling. En plus des festivités du 80<sup>ème</sup> anniversaire de la Libération, nous nous retrouverons lors des manifestations communales du printemps que vous pouvez déjà inscrire à vos agendas : le trail des indécis le 30 mars, la journée citoyenne le 3 mai, la fête de la réunification le 17 mai ou encore le festival d'histoire d'Alsace du 18 mai.

*Les employés communaux, les conseillers municipaux, les adjoints et moi vous souhaitons un joyeux Noël et une belle et sereine année 2025!*

*Benjamin Heim-Morles*

03



## Vie communale (page 3)

Travaux sur les chemins viticoles  
Comblement des fissures  
Débat citoyen : les soldats alsaciens dans la première guerre mondiale  
Hommage aux héros du débarquement  
Mémoire du Souvenir Français  
Cérémonie du 11 novembre  
Zimmerbach fête les 80 ans de sa libération  
Préau de l'école et du périscolaire  
Passage en led de l'éclairage public  
Fin de l'ADSL, fermeture du réseau cuivre... Qu'est-ce que cela veut dire ?  
État civil...  
Opération "des poules pour réduire ses déchets"

## Focus sur une entreprise (page 9)

Couette française d'exception... Rencontre avec Stéphanie PETUYA

## Dossier : objectif environnement (page 10)

La forêt  
Les jardins  
Les vignes  
Le verger  
Les Jeux Olympiques  
L'entretien ds haies, arbustes et arbres en limite de propriété

## En images (page 12)

Fête des aînés  
Départ de Mme Martine Better, directrice et enseignante à l'école Charles Perrault  
Résultat quête pour la ligue contre le cancer  
Fan zone  
Concert Chœur & Création  
Concert de l'Avent de la chorale Saint-Georges et du chœur de Horbourg-Wihr  
Fête de la Saint Nicolas  
Spectacle de danse jeunes danseuses  
La Comédie de Colmar en résidence à Zimmerbach !  
Respect du panneau STOP - Rue du vignoble/rue du réservoir  
Éviter les cambriolages  
Inauguration de la remorque pédagogique des jeunes sapeurs-pompiers de Turckheim  
Soirée la Vallée des Contes !  
Accueil du nouveau curé Kress et du prêtre coopérateur Girroy

## Conseil Municipal des Jeunes (CMJ)

### Vie scolaire (page 16)

Kermesse des écoles de Zimmerbach et Walbach  
Fête de fin d'année du périscolaire  
Visite de la SPA  
Du sport à Zimmerbach

## La parole aux associations (page 17)

Les Amis de Zimmerbach  
Club de pétanque du Val Saint Grégoire Les enfants d'abord, de beaux projets pour les activités scolaires de nos enfants !  
Association d'Animation Culturelle de Zimmerbach : une association toujours en action

## Jeux - Recette du Chef

Recette du chou rouge (dégustation lors de la fête des aînés)  
Solution du précédent numéro  
Photo mystère

09



10



17



## Association d'Animation Culturelle de Zimmerbach : une association toujours en action

Fort de son expérience, notre association poursuit ses activités pour la saison 2024/2025 : la manifestation des véhicules anciens a de nouveau connu une très belle affluence malgré une petite pluie matinale, très vite dissipée.

### Nos activités de bien-être

Yoga, Danse moderne, body-barre renforcement musculaire, Pilates et la nouveauté TAI CHI QI GONG animée par Daniel Ball enseignant professionnel d'arts martiaux 4<sup>ème</sup> Dan (quelques places restent encore disponibles – tél. 06 59 67 92 73)



### Dans le domaine du créatif :

- Couture adultes : le lundi soir de 18 h à 21 h (à raison de 2 lundis par mois – tél. 06 80 10 36 04)
- Pour les enfants : nous continuons les cours de couture (pendant les vacances scolaires) et l'atelier Bredala dont le cours aura lieu Samedi 21 décembre. Pour tout renseignement, s'adresser à la présidente Brigitte Butterlin au 06 82 04 42 11
- Un atelier photo a démarré et se poursuit le lundi soir tous les 15 jours de 19 h à 20 h. Avis aux amateurs (tél. 06 70 44 88 11)
- Relooking de meubles : des personnes ont communiqué la photo de leur meuble à rénover. Il a été convenu avec l'animateur que l'atelier se tiendra au printemps

2ACZ a également participé au Trail des Indécis et à la Fête de la Réunification.



## 2025

- «Rencontre des véhicules anciens» le 14 septembre
- Participation au Trail des Indécis et à la fête de la réunification
- Discussion est ouverte pour l'organisation d'un «vide grenier»



REMERCIEMENTS (photo d'une partie des bénévoles)

Le comité tient tout particulièrement à remercier l'ensemble des bénévoles et des intervenants qui sont les maillons forts de nos activités.

D'ores et déjà toute l'équipe de 2ACZ vous souhaite de très belles fêtes de fin d'année.

Brigitte Butterlin, Présidente  
Et le comité de 2ACZ



UNTER UNS - Entre nous magazine N° 8 Décembre 2024

Directeur de la publication : Benjamin Huin--Morales • Rédacteur en chef : Magali Dalloz.  
Equipe de rédaction : Magali Dalloz, Thomas Hess, Patricia Losito, Didier Maquin, Rosalie Fornara, Claire Duprez et Gilbert Goetz  
Imprimé à la Mairie de Zimmerbach, 25 rue Principale à 68230 ZIMMERBACH • Tél : 03 89 71 10 14 • Courriel : mairie@zimmerbach.fr  
Gratuit • Ne pas jeter sur la voie publique

Retrouvez toutes les infos et davantage sur le site actualisé en permanence : [www.zimmerbach.fr](http://www.zimmerbach.fr), sur PanneauPocket  et notre page Facebook 

# 18 ( La Parole aux Associations



## Les enfants d'abord



**Les enfants d'abord, de beaux projets pour les activités scolaires de nos enfants !**

En cette rentrée, l'association a organisé courant du mois d'octobre sa traditionnelle Assemblée Générale. Avec près d'une trentaine de personnes présentes dont les Maires et Adjointes de Zimmerbach et Walbach, le comité a pu dresser le bilan de ses activités qui ont toutes les mêmes objectifs : soutenir nos enfants, nos écoles, leurs équipes pédagogiques, notre périscolaire et participer à l'animation des villages !

Avec presque une activité par mois, vente, kermesse, spectacle, réveillon, carnaval... le programme est apprécié par petits et grands. Des nouveaux membres ont été intégrés au comité de l'association pour poursuivre l'activité, proposer des moments conviviaux pour les parents et les enfants.

## De chaleureux remerciements pour nos bénévoles engagés

Cette soirée a été l'occasion de remercier chaudement l'ensemble des membres de l'association qui sont toujours présents aux côtés du comité, des enfants et depuis peu lors des animations proposées par les communes de Zimmerbach et Walbach.

Buvettes, repas et animation sur le trail, fêtes de la réunification, olympiades ou autres événements sont autant de possibilités pour l'association de collecter des fonds et créer du lien entre les générations.

## Une équipe pédagogique motivée avec de beaux projets !

Toute cette énergie dépensée par l'association et ses bénévoles prend tout son sens devant la qualité des projets et demandes de nos enseignants « surmotivés » ! Cette année encore, ils préparent pour nos enfants classe d'automne, re-naturalisation des cours d'école, transmission de la mémoire dans le cadre des 80 ans de la libération etc. ! Quel beau programme pour nos futurs citoyens !



## Des activités variées pour cette fin d'année

Pour répondre à ces demandes, cette fin d'année est l'occasion pour l'association de proposer les traditionnelles ventes de fromage et de miel pour de belles soirées gourmandes et préparation de brédalas en famille. L'association a participé également aux animations proposées par les Mairies de Walbach et Zimmerbach (Saint Nicolas).

Nous profitons de ces quelques lignes pour remercier une dernière fois Martine BETTER, notre ancienne Directrice de l'Ecole Charles Perrault pour le dynamisme qu'elle a su transmettre à son équipe pédagogique ! Nous lui souhaitons le meilleur dans sa nouvelle aventure professionnelle.

**Merci à tous les habitants de Walbach et Zimmerbach pour leur soutien lors de nos actions. Surveillez votre application Panneau Pocket et notre page Facebook pour suivre nos activités ! A très vite !**

Matthieu DUPEUBLE  
Président



## Vie communale) 03

### Travaux sur les chemins viticoles



La commune a effectué des travaux de reprofilage et d'amélioration du chemin Engelhof qui permettent de protéger les parcelles viticoles et d'infiltrer naturellement l'eau en forêt.

Le coût HT est de 33 000 €. La commune a obtenu un taux de subventions maximal (80 %) : 20 % par l'Etat, 20 % par Colmar agglomération et 60 % par la Collectivité européenne d'Alsace, soit un reste à charge de seulement 6 676 € pour la commune.

Bravo à l'entreprise Giamberini & Guy pour la qualité des travaux et à Pierre-Paul Schneider pour l'appui technique.



### Comblement des fissures

Afin de garantir une voirie de qualité, des injections de bitume dans des fissures ont eu lieu dans plusieurs rues (Vergers, Vignoble, Sturm, Saint Gilles, Pflixbourg, Réservoir et Principale). Mieux vaut prévenir pas cher que guérir plus cher !



## Débat citoyen : les soldats alsaciens dans la première guerre mondiale



## Des activités riches à découvrir...



Un débat citoyen sur l'expérience des soldats alsaciens dans l'armée allemande lors de la première guerre mondiale a été organisé le dimanche 10 novembre. Le débat a été ouvert par la lecture d'un extrait des Mémoires d'Achille Walch par Gérard Leser, historien et folkloriste.

Il a été modéré par Gilles Muller, professeur agrégé de géographie, et a bénéficié des éclairages historiques de Raymond Woessner, géographe, éditeur des Mémoires d'Achille Walch et Raphaël George, docteur en histoire contemporaine, Université de Strasbourg. A l'issue, un verre de l'amitié a été proposé.



## Les Amis de Zimmerbach

L'association a eu le plaisir de vous proposer du vin chaud et du jus de pomme chaud le dimanche 1<sup>er</sup> décembre 2024, sur le parvis de l'église.

Le projet de réfection de la fontaine avance. Les différentes animations réalisées et les dons perçus permettent de démarrer l'étude du projet. Un diagnostic a été réalisé le 21 novembre 2024 en présence de notre maire.

Rosalie FORNARA, présidente



## Hommage aux héros du débarquement

Nicolas Hirn, président de l'amicale de l'union nationale des combattants, et le maire Benjamin Huin ont déposé une gerbe en l'honneur des héros du débarquement le mercredi 5 juin. Un verre de l'amitié a suivi.



## Mémoire du Souvenir Français



Le maire a accueilli le Souvenir Français mené par Michel Muller, ancien maire de Walbach. Les écoliers ont suivi de Turckheim à Zimmerbach le chemin des libérateurs avant d'être accueilli par Jean-Claude Maurer, adjoint honoraire, qui a raconté la vie de l'abbé Vuillemin, à l'endroit même où le curé a caché des résistants.

## Club de pétanque du Val Saint Grégoire



**Deux fois par mois**  
 • À partir du 8 avril  
 • tous les mardis soir  
 • 17 h 00 et 20 h 00



À la suite du succès de la dernière saison, le club de pétanque renouvelle les rencontres d'entraînement et de jeu convivial au terrain de l'aire de jeux deux fois par mois, les mardis soir entre 17h et 20h, à partir du 8 avril 2025.

Ces rencontres sont gratuites que vous soyez adhérents ou non du club, accessibles à tous, jeunes et moins jeunes. Les horaires peuvent varier en fonction de la météo mais n'hésitez pas à nous rejoindre pour passer un bon moment !

Claude THORR, Président

## Les Nouvelles du Conseil Municipal des Jeunes (CMJ)



### Visite de la SPA

Le 6 juillet dernier, les membres du CMJ ont invité le Maire à participer à leur déplacement à la SPA. L'occasion leur a été donnée de découvrir les nombreuses missions de la SPA ainsi que le cheminement des animaux depuis leur abandon jusqu'à l'adoption.

L'actualité du CMJ est dense pour cette fin d'année, en effet, des interviews d'ainés du village ont été réali-sés afin d'obtenir des anecdotes pour la réalisation d'une saynète dans le cadre des festivités de la libération de Zimmerbach en février prochain. Si vous avez des objets ou des vêtements en votre possession qui pourraient servir à la bonne réalisation de ce projet du CMJ, merci de bien vouloir prendre attache avec l'adjointe de référence, Rosalie FORNARA au 07 48 73 10 02.



### Du sport à Zimmerbach

Les écoliers de CMI-CM2 ont eu la chance de rencontrer et de pouvoir échanger avec Marina Jehl, qui a participé au relais 4 x 200 m nage libre féminin aux JO de Paris 2024.



### Kermesse des écoles de Zimmerbach et Walbach



Kermesse des écoles de Walbach et Zimmerbach en présence de 250 enfants, parents, grands-parents et bénévoles.

### Fête de fin d'année du périscolaire

Très belle fête de fin d'année du périscolaire. Les enfants ont bien progressé en alsacien et ont entonné Hans im Schnockeloch avant une danse.



## Cérémonie du 11 novembre



Commémoration de l'armistice du 11 novembre 1918, aux côtés du sous-préfet Mohamed Abal hassane, de la chorale Saint-Georges, de l'UNC, des sapeurs-pompiers de Turckheim, de l'harmonie Écho du Hohnack Walbach, des écoliers et du conseil municipal junior.

Merci aux nombreux habitants présents.



## Zimmerbach fête les 80 ans de sa libération

Du 24 janvier au 9 février 2025 notre commune fêtera comme il se doit le 80<sup>ème</sup> anniversaire de sa Libération. De nombreux événements sont prévus pour tous, dans une ambiance festive. Des détails sur chacun des événements seront transmis prochainement.

PROGRAMME du 24 janvier au 9 février 2025	
<b>Ven 24 janvier 2025</b>	<b>Mer 5 février 2025</b>
19h30 Lancement des festivités	19h20 Saynète du Conseil municipal junior
20h00 Pièce de théâtre : "Ma ville à l'heure nazie" par Nicolas Schreiner	20h00 Conférence Michel Schmitt : "La libération de Zimmerbach"
21h00 Verre de l'amitié	20h40 Conférence Gilles Müller : "Entre Tito et Staline : deux incorporés de force dans l'enfer de l'Est"
Salle du Hohnack	21h20 Verre de l'amitié
<b>Du ven 24 janvier au lun 9 février 2025</b>	Salle du Hohnack

Journée	Stand de la commune, reconstituants véhicules d'époque	Sam 8 & dim 9 février 2025
Parc des expositions de Colmar	Journée Exposition sur la seconde guerre mondiale et la Libération	Salle du Hohnack
<b>Sam 8 février 2025</b>		
12h00 Choucroute de la Libération		
Salle du Hohnack		
<b>Après-midi</b> Passage du convoi de la Liberté		
Centre du village		
<b>Après-midi</b> Cérémonie officielle		
Parvis de l'église		
<b>Après-midi</b> Verre de l'amitié		
Salle Vuillemin		



Bravo à Hugo Anneheim pour la partie graphique

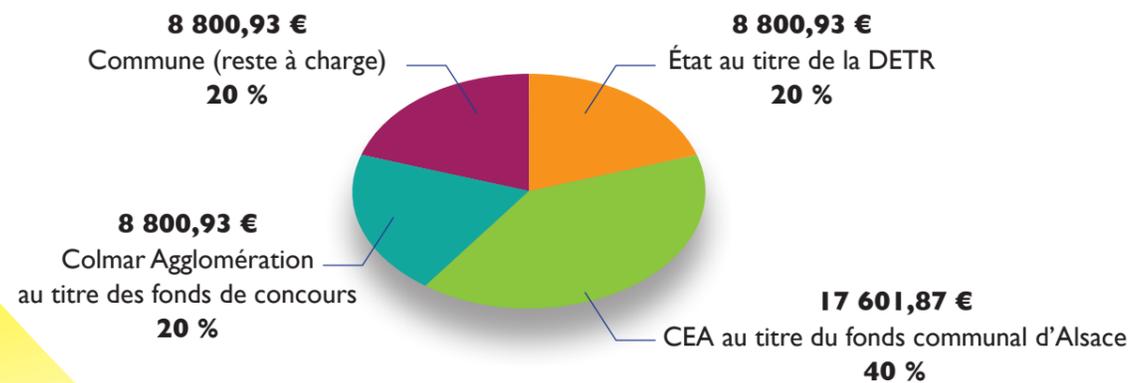
## Préau de l'école et du périscolaire



L'ancien préau ayant été utilisé pour agrandir le périscolaire afin d'accueillir l'ensemble des enfants inscrits, la commune a érigé un nouveau préau pour l'école et le périscolaire (plus de 70 enfants par jour). Le préau est en mélèze et le toit est végétalisé.

Le projet a été réalisé cet automne par les entreprises CLB (lot gros œuvre), Schreck frères (lot menuiserie et charpente) et Joos (lot électricité). Il a été conduit par l'architecte Maxime Kuster. La commune félicite l'ensemble des entreprises pour leur travail, Maxime Kuster pour le suivi et Pierre-Paul Schneider pour l'appui technique.

Pour financer ces travaux d'un montant de 44 004,65 € HT la commune a obtenu 80% de subventions (le taux maximal), octroyées par :



## Passage en led de l'éclairage public

Le passage en LED de l'éclairage public a été commencé route de Turckheim, route de Walbach et rue Principale, les deux rues les plus énergivores. C'est un total de quarante-cinq points lumineux qui sont passés en LED pour un montant de 24 736 € TTC financés à 80 % par des subventions de l'État, de Territoire énergie Alsace et de Colmar Agglomération ainsi que 7,2 % de crédits d'économie d'énergie qui s'ajouteront, soit un reste à charge final pour la commune de seulement 2 564 € HT (12,8 %).



La prochaine tranche est prévue en 2025, vraisemblablement pour la rue Saint-Gilles, la rue du Pflixbourg et les rues qui leur sont adjacentes.

## Éviter les cambriolages

Comment réagir et limiter les risques ? pensez à la check-list des précautions à prendre avant votre départ



- Ne conservez pas d'importantes sommes d'argent en espèces
- Rangez vos armes dans un coffret verrouillé et sécurisé
- Fermez vos clayettes. Remplacez les clayettes cassées
- Installez des dispositifs de sécurité passive
- Ne laissez pas vos clés de voiture ou votre portefeuille dans l'entrée de la maison
- Ne laissez pas vos clés de cachées à proximité de votre domicile
- Ne laissez pas de support facilitant l'action d'un cambrioleur
- Dissimulez vos bijoux et autres objets de valeur
- Verrouillez votre porte même en cas de courte absence
- Faites relever votre courrier par une personne de votre entourage
- N'inscrivez nulle part le numéro de code de votre carte bancaire
- Ne laissez pas les cartons de vos achats de valeur en évidence devant votre poubelle. Compactez-les ou recyclez-les

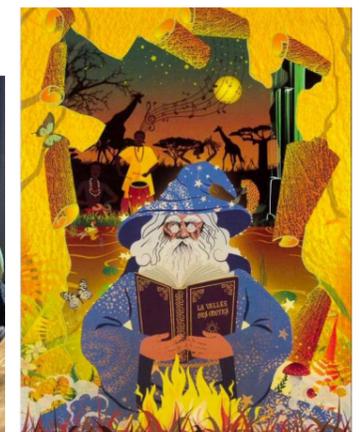
## Inauguration de la remorque pédagogique des jeunes sapeurs-pompiers de Turckheim



Les jeunes sapeurs-pompiers ont investi dans une remorque pédagogique. **La commune a naturellement soutenu financièrement** ce projet aux côtés des autres communes qui comptent des jeunes sapeurs-pompiers engagés et des partenaires privés.

## Soirée la Vallée des Contes !

Notre commune a eu la chance d'accueillir **La Vallée des Contes**, autour d'une belle soirée qui a réuni de nombreuses personnes.



## Accueil du nouveau curé Kress et du prêtre coopérateur Girroy



Bienvenue au nouveau curé Dominique Kress, ainsi qu'au prêtre coopérateur Gabriel Girroy dans notre communauté de paroisses de la vallée de Munster.

## Spectacle de danse jeunes danseuses



Olivia SOMEIL, professeur de danse diplômée d'État a assuré tout au long de l'année scolaire 2023-2024 des cours de danse contemporaine à une vingtaine de jeunes danseuses. Le spectacle de fin d'année a été l'occasion de montrer aux parents le travail réalisé tout au long de la période scolaire avec les danseuses.



## La Comédie de Colmar en résidence à Zimmerbach !



Notre commune a eu l'honneur d'accueillir la comédie de Colmar une semaine : la jeune troupe a achevé la création de sa pièce « Faire le mur » dans notre village entre le 28 octobre et le 5 novembre. Dans ce cadre, plusieurs activités ont été proposées : apéro en musique à la salle du Hohnack, atelier ludique d'initiation au théâtre pour ados et adultes. Nous avons également accueilli la première représentation de la pièce « Faire le mur » le 5 novembre avec sa répétition générale diffusée le 4 novembre.

## Respect du panneau STOP - Rue du vignoble/rue du réservoir

Petit rappel concernant la signalisation routière rue du Vignoble / rue du Réservoir... **Le respect du panneau stop signifie l'immobilisation totale du véhicule, les roues doivent être complètement arrêtées à la limite de la ligne blanche.** Si votre véhicule continue de rouler (stop glissé), vous pouvez être verbalisé et surtout vous risquez l'accident.



## Fin de l'ADSL, fermeture du réseau cuivre... Qu'est-ce que cela veut dire ?

La priorisation par le gouvernement du déploiement de la fibre optique sur tout le territoire, via le Plan France Très Haut Débit, et l'accélération de l'adoption de la fibre par les français depuis la crise sanitaire, ont rendu l'arrêt du réseau cuivre historique d'Orange possible.

À partir de 2023 et jusqu'en 2030, le réseau cuivre d'Orange, utilisé pour le téléphone fixe, Internet (ADSL, SDSL, VDSL) et la TV, va donc être amené à disparaître progressivement.

### Le réseau cuivre, qu'est-ce que c'est ?

Le réseau cuivre, également connu sous le nom de réseau téléphonique commuté (RTC), est le réseau de télécommunication historique en France détenu par Orange (ex France Télécom). Il a permis aux français d'accéder au téléphone fixe et à internet (ADSL, SDSL, VDSL) via des câbles en cuivre déployés partout dans l'Hexagone. Ils relient les foyers pour leur fournir l'accès à la téléphonie fixe, à Internet et à la télévision et ce, quel que soit leur opérateur commercial.

### Pourquoi le réseau cuivre va-t-il s'arrêter ?

Dans le cadre de la modernisation des réseaux, Orange a annoncé fin 2019 sa volonté de fermer techniquement son réseau cuivre progressivement entre 2023 et 2030.

Même s'il a servi de nombreux français pendant des décennies, le réseau cuivre est plus sensible aux aléas de la météo, à l'humidité et est plus énergivore que la fibre optique.

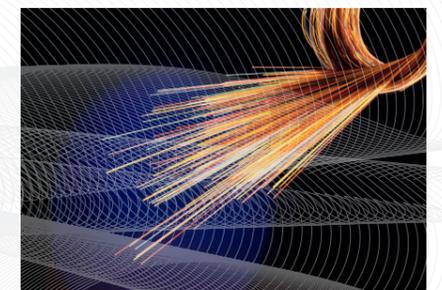
Par ailleurs, aujourd'hui, à l'heure où Internet a une place prédominante dans la vie de très nombreux français, le réseau cuivre atteint ses limites et ne peut plus suivre la demande grandissante d'usage des utilisateurs...

Particulièrement après la pandémie, alors que le télétravail devient une norme pour beaucoup. Une connexion internet rapide est devenue indispensable et c'est ce qu'offre la fibre...

En 2019, Orange a donc annoncé vouloir amorcer sa fermeture du réseau cuivre à partir de 2023.

### Comment ce réseau va-t-il s'arrêter ?

La fermeture du réseau cuivre va se faire progressivement par zone géographique identifiée tous les ans. Dans ce cadre, les opérateurs commerciaux vont proposer à leurs clients d'être accompagnés dans le changement vers la fibre optique ou une solution alternative. À partir de l'année 2026, plus aucun opérateur ne pourra proposer à ses clients une offre de connexion XDSL (ADSL, SDSL, VDSL) ou un abonnement téléphonique utilisant le réseau cuivre. En 2030, les offres sur technologie cuivre n'existeront plus en France.



## État civil...



## Naissance

Marceau, Gaspard, Félix BLONDY, né le 27 septembre à Colmar  
Louise, Cécile, Marie DURST, née le 28 septembre à Colmar  
Hugo REINHART, né le 30 octobre à Colmar

## Décès

Gérard GERIG, le 29 août à Colmar  
Jean-Paul, Joseph MULLER, le 23 septembre à Ammerschwihr  
Marthe, Marguerite, Marie DELOFFER, le 26 novembre à Colmar

## Mariage

Jacky, Yvan, René OTTMANN et Delphine ETIENNE,  
le 16 novembre

## Opération "des poules pour réduire ses déchets"



Dans le cadre de son programme local de prévention des déchets, Colmar Agglomération propose **gratuitement deux poules rouges pondeuses** à chaque foyer de son territoire possédant un poulailler et un espace extérieur pour les accueillir.

Une seule demande par foyer sera acceptée. La demande est renouvelable tous les deux ans au maximum.

- **Où retirer le dossier de candidature :** dans votre mairie, au service gestion des déchets - 1 avenue de la Foire aux Vins à Colmar, sur le site internet de Colmar agglomération : Des poules pour réduire les déchets - Colmar Agglomération (agglo-colmar.fr)
- **Où déposer le dossier de candidature ?** en mairie ou au service gestion des déchets de Colmar agglomération, 1 avenue de la Foire aux Vins à Colmar (format recto-verso), par mail à l'adresse : poules.dechets@agglo-colmar.fr (format pdf en un seul fichier)
- **Date limite de dépôt des dossiers :** 14 mars 2025
- **Périodes de distribution :** poules rouges : fin mai, début juin 2025



## Fan Zone

Soirée conviviale lors de la Fan Zone à la salle du Hohnack à l'occasion du quart de finale de l'euro 2024 France-Portugal le 5 juillet 2024.  
Une fan zone a également été organisée le 2 août pour les jeux olympiques.



## Concert Chœur &amp; Création

Concert de restitution de la semaine chante Chœur & Création à l'église Saint-Georges le 5 juillet.  
Les 50 choristes, dirigés par Christophe Duhamel, ont interprété la missa choralis de Franz Liszt.

rencontres  
MUSICALES

## Concert de l'Avent de la chorale Saint-Georges et du chœur de Horbourg-Wihr

Concert de l'Avent le dimanche 1<sup>er</sup> décembre à 17h en l'église Saint-Georges du Sacré-Cœur de Zimmerbach autour de la chorale Saint-Georges et du chœur « La Croche Chœur » de Horbourg-Wihr.

Une belle prestation grâce à tous les choristes et surtout à Rémy Kayser, président-directeur de la chorale Saint-Georges de Zimmerbach, qui a réussi l'exploit de diriger également celle de « La Croche Chœur » en l'absence de Mme Gilg. Un verre de l'amitié a suivi.



## Fête de la Saint Nicolas



Magnifique cavalcade des enfants, parents et habitants de Zimmerbach et Walbach de la salle du Hohnack jusqu'au parvis de l'église pour accueillir le Saint Nicolas et le Hans Trapp. Des mannalas, clémentines et pains d'épices ont été offerts par le Saint Nicolas aux enfants sages.  
**Bravo et merci à l'association «Les Enfants d'Abord» pour la parfaite organisation.**

Fête des aînés,  
Fan zone,  
Saint-Nicolas,  
Concerts...



Couette française  
d'exception...



@photoval - Munster



### Fête des aînés

**Les 122 participants** ont eu plaisir à se retrouver lors du traditionnel repas des aînés pour partager un moment convivial et se plonger dans l'ambiance de Noël à la salle du Hohnack décorée pour l'occasion.



### Rencontre avec Stéphanie PETUYA

Stéphanie PETUYA crée des couettes, des surmatelas, des oreillers, et des courtes-pointes en 100% pure laine et 100% lin naturel. Elle confectionne son feutre artisanal (feutre de literie, feutre de semelles et feutre de confection : bonnets et coussins bi-face feutre/lin) et ses étiquettes sur le lin naturel. Elle propose également une collection de bouillottes garnies de graines de lin bio et des bandeaux de relaxation garnis de graines de lin bio et lavandin bio de la Drôme.

Son entreprise participe à la sauvegarde du patrimoine vivant français tant par les matières, les machines et le savoir-faire :



@photoval - Munster

➤ **Les matières premières sont 100% françaises** : laine d'Auvergne, du Grand Est et de l'Allié – lin naturel cultivé en Normandie, tissé et ennobi dans les Vosges (la France est le 1<sup>er</sup> producteur mondial de lin et produit le plus beau lin du monde, fibre noble et ancestrale)

➤ **Le savoir-faire est ancestral** : le matelassage, coussinage et capitonnage sont réalisés à la main.

➤ **Les outils de travail sont anciens** (cardeuse de matelassier, presse manuelle, machines à coudre mécaniques) et symbolisent de belles histoires, des rencontres et du bon sens.

### Départ de Mme Martine Better, directrice et enseignante à l'école Charles Perrault

Pot de départ de Madame Martine Better, directrice et enseignante à l'école Charles Perrault durant 16 années. Le maire a salué son formidable engagement durant lesquelles elle a marqué des générations d'élèves et beaucoup apporté à la commune.



### Résultat quête pour la ligue contre le cancer

Nous tenons à adresser nos remerciements aux généreux donateurs pour leur soutien financier qui s'élève pour cette année à **6 858,50 €**.

Grace à ces dons, la ligue contre le cancer pourra davantage faire avancer les recherches. Un grand merci également aux bénévoles pour leur engagement. Les dons, toujours possibles, sont à adresser à la Ligue contre le cancer, 11 rue Schlumberger à Colmar.



@photoval - Munster



@photoval - Munster

### Pour plus d'information

Tél. : 06 61 34 19 03 - Courriel : [contact@petuya.fr](mailto:contact@petuya.fr)



# Objectif Environnement



## Le verger

- Au fil des saisons, la vie de notre verger est rythmée par les différents événements et opérations suivant :
- La plantation des arbres de la naissance par les parents a lieu en automne de chaque année
  - La taille annuelle est assurée par l'association des arboriculteurs d'Herrlisheim & environs. Nous vous donnons d'ores et déjà rendez-vous dans le verger communal le 1<sup>er</sup> février à 14H. Vous y apprendrez les techniques de taille de formation des arbres fruitiers, la taille d'entretien et la taille de fructification qui vous permettront de prendre soin de vos arbres fruitiers.
  - Le suivi des ruches assuré dans le verger par des habitants facilite la pollinisation des arbres par les abeilles et autres insectes butineurs, phase importante dans la formation des fleurs et des fruits.
  - Chaque année, à la fin de l'été, les fruits récoltés dans le verger servent au goûter des enfants de l'école et du périscolaire.

L'entretien du verger est réalisé par les moutons et chèvres présents à trois périodes de l'année pour brouter la végétation haute et apporter par leurs excréments la matière organique nécessaire à la bonne vie du sol ! Le travail de fauche réalisé à la journée citoyenne complète les actions des animaux.

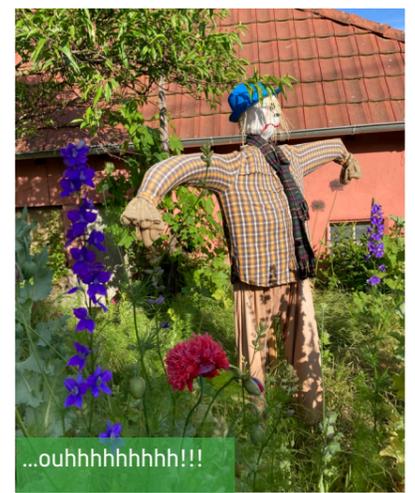


Entretien du verger



## Les vignes

Tout comme notre verger communal, le vignoble de notre commune constitue un patrimoine culturel, architectural d'une richesse incroyable. Il offre de beaux paysages, de beaux produits à déguster. Cet automne, la réalisation de travaux dans les chemins de vigne vont permettre à nos viticulteurs de travailler dans de meilleures conditions.



...ouhhhhhhhh!!!

## Les jardins

A quoi sert cet épouvantail dressé dans ce beau jardin route de Walbach ? Ce mannequin réalisé avec du bois ou de l'osier ressemblant à un être humain effraie les oiseaux et les empêche de dévorer graines et fruits de votre jardin. Il peut aussi servir de perchoir pour les espèces les plus intelligentes et les plus expérimentées !

## L'entretien des haies, arbustes et arbres en limite de propriété

### article 673 du code civil

En tant que propriétaire, vous êtes responsable de vos arbres. Nous vous rappelons que selon l'article 673 du code civil, les propriétaires doivent élaguer les arbres et les buissons dépassant sur le terrain de leurs voisins. Si les branches d'un arbre se développent au-dessus d'un autre terrain, le propriétaire est tenu de les couper afin d'éviter tout dommage ou préjudice potentiel. Il s'agit ici d'un texte de loi mais il va de soi que l'entente cordiale entre voisins évite tout malentendu et assure le partage des espaces verts qui peuvent profiter à chacun.

## Les Jeux Olympiques

Cette année, grâce au talent des agents communaux, les massifs du centre du village étaient aux couleurs olympiques. Les cinq continents représentés par les anneaux olympiques ont été créés. Le massif coloré était aussi composé d'un podium, de la flamme olympique et de quelques accessoires tels que des clubs de golf, ballons de rugby, football...



## La forêt

Si notre forêt est l'une des premières victimes des effets du changement climatique, elle est également l'une des solutions pour les atténuer, notamment par la captation de carbone. Chaque année, une équipe de bénévoles part en forêt, remonter les pincettes qui protègent les bourgeons de nos conifères de la dent du gibier. Il s'agit d'une action écologique et économique : écologique car les pincettes protègent les arbres des dégâts de gibier et favorisent la régénération naturelle ; économique car elle permet d'économiser l'intervention d'une entreprise à hauteur de 610 €.



Mise en place des pincettes



En parallèle, notre garde forestier, Pierre BENDHIF-SYLLAS présente aux élus un bilan des actions mises en œuvre pour adapter notre forêt au changement climatique et penser la forêt de demain.